58 체류 기간을 연장한 후에 꼭 신고해야 해

Kamu harus melapor setelah memperpanjang masa tinggal

학습 안내
Materi Pelajaran

□ Target Pembelajaran	mencari tahu prosedur perpanjangan tinggal, memahami pindah status tinggal
□ Aktivitas	mengisi formulir perpanjangan masa tinggal
□ Kosakata	perpanjangan masa tinggal, syarat tinggal
□ Informasi · Budaya	pendaftaran perpanjangan masa tinggal

대화 1 Percakapan 1

Track 178

Rihan dan Tuan sedang bercerita tentang perpanjangan masa tinggal. Jika memperpanjang kontrak apakah otomatis memperpanjang masa tinggal? Dengarkanlah percakapan 2 kali dan ikutilah!

리한 투안 씨, 계약 연장했어요?
Tuan, sudah memperpanjang kontrak?

투안 네. 지난달에 계약 기간이 끝나서 재계약했어요.
Ya. Saya sudah memperpanjang kontrak karena masa kontrak saya berakhir bulan lalu.

리한 그래요? 재계약을 하면 체류 기간은 자동으로 연장되는 거예요?
Oh, begitu? Jika memperpanjang kontrak apakah bisa memperpanjang izin masa tinggal secara otomatis?

자동으로
otomatis

투안 그건 아니래요. 따로 체류 기간 연장 허가를 받아야 해요.
Katanya tidak begitu. Anda harus mendapatkan izin perpanjangan masa tinggal secara terpisah.

리한 그렇군요. 그럼 연장 허가는 아직 안 받은 거예요?
Oh, begitu. Kalau begitu, izin perpanjangannya masih belum saya terima?

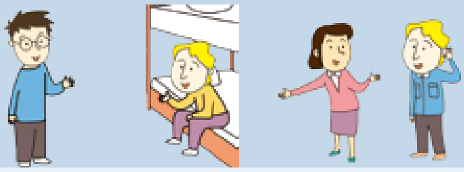
투안 네, 체류 기간 만료 전까지만 받으면 돼요. 저는 한국에 온 지 3년이 되기 때문에 따로 준비해야 하는 서류가 좀 있더라고요. 그래서 오늘 고용 지원 센터에 가 보려고 해요.
Ya, boleh mendapatkan izin perpanjangan sebelum izin masa tinggal berakhir. Ada beberapa dokumen yang harus saya persiapkan karena saya sudah tinggal di Korea 3 tahun. Jadi, hari ini saya berencana untuk pergi ke Pusat Bantuan Tenaga Kerja Asing.

따로
terpisah

Sudahkah Anda mendengarkan dan mengikuti dengan baik? Jika sudah, coba jawablah pertanyaan berikut.

1. 투안은 계약 기간이 끝나서 어떻게 했어요? Bagaimana dengan Tuan setelah masa kontraknya selesai?
2. 체류 기간 연장 허가는 언제까지 받아야 해요?
Sampai kapan harus mendapatkan izin perpanjangan masa tinggal?

정답 1. 계약을 연장했어요. 2. 체류 기간 만료 전까지 받으면 돼요.



어휘 1 Kosakata 1 **체류 기간 연장** Perpanjangan Masa Tinggal

Jika ingin memperpanjang masa tinggal prosedur dan dokumen apa yang diperlukan? Mari kita perhatikan kosakata yang berhubungan dengan perpanjangan masa tinggal.

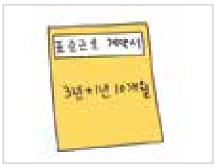




체류하다
menetap



체류 기간
masa tinggal



체류 가능 기간
masa tinggal yang diperbolehkan



변경 가능 횟수
jumlah kemungkinan pindah



연장하다
memperpanjang



체류지 입증 서류
dokumen bukti tinggal



자진 출국 각서
surat keberangkatan



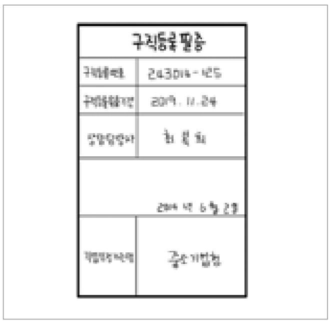
임대차 계약서
surat kontrak sewa barang



신원 보증서
surat jaminan identitas



취업 활동 기간 연장 신청서
formulir perpanjangan masa pencarian kerja



구직등록필증
surat pendaftaran pencarian kerja

Coba jawablah pertanyaan di bawah tanpa melihat kosakata yang dipelajari sebelumnya.



1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Perhatikan gambar dan hubungkanlah jawaban yang tepat.

①  •   • ㉠ 체류하다

②  •   • ㉡ 연장하다

③  •   • ㉢ 신원 보증서

④ 

•   • ㉣ 체류지 입증 서류

2. 빈칸에 맞는 표현을 골라 대화를 완성하세요.
Pililah jawaban yang paling sesuai untuk melengkapi percakapan berikut.

1)
가: 체류 가능 ___________은 어디에 나와 있어요? ...... izin tinggal tertulis di mana?
나: 외국인 등록증 뒷면에 날짜가 적혀 있어요.
Di belakang Kartu Identitas Orang Asing tertulis tanggalnya.

① 기간 ② 대상

2)
가: ___________ 기간을 연장하려는 사람이 따로 신청을 해요? Apakah orang yang bermaksud memperpanjang masa .... harus mengurus sendiri?
나: 아니요, 그건 일하는 근무지의 사업주가 신청해요.
Tidak. Pemilik usaha yang harus mengurusnya.

① 계약 ② 취업

3)
가: 체류 기간 ___________ 신청은 어디에서 해요? .... izin tinggal itu bisa diurus di mana?
나: 출입국 관리소에서 해요. Bisa diurus di kantor imigrasi.

① 연장 ② 취업

4)
가: 체류지 입증 서류에는 어떤 것들이 있어요?
Apa saja kelengkapan dokumen pengajuan perpanjangan izin tinggal?
나: 거주하고 있음을 증빙하는 ___________ 등이 필요해요.
Diperlukan .... sebagai bukti domisili tempat tinggal.

① 임대차 계약서 ② 자진 출국 각서

정답 1. ①-㉢ ②-㉠ ③-㉣ ④-㉡ 2. 1) ① 2) ① 3) ① 4) ①

대화 2 Percakapan 2

Track 179

Tuan dan Rihan sedang bercerita tentang kabar Heong. Kenapa Heong menjadi pekerja ilegal? Dengarkanlah percakapan mereka 2 kali.

투안 흐엉 씨 이야기 들었어요?
Sudah dengar cerita tentang Heong?

리한 아니요. 무슨 일 있어요? 오늘 작업장에서 안 보이던데요.
Belum. Ada masalah apa? Hari ini Huong tidak kelihatan di tempat kerja.

투안 체류 자격이 문제가 돼서 이것저것 알아보고 다니나 봐요.
Sepertinya dia sedang mencari tahu ini itu karena bermasalah dengan izin tinggalnya.

> 문제가 되다
> menjadi masalah

> 이것저것
> Ini itu banyak hal

리한 정말이요? 지난달에 계약 갱신하지 않았어요?
Benarkah? Bukannya dia sudah memperpanjang kontrak bulan lalu?

투안 네, 계약은 했는데 체류 연장 신청을 따로 안 해서 불법 체류가 됐대요.
Iya, kontraknya sudah, tapi karena tidak mendaftarkan perpanjangan izin tinggal secara terpisah, katanya menjadi imigran ilegal.

리한 그럼, 흐엉 씨는 귀국해야 하는 거예요?
Kalau begitu, apa Heong harus pulang?

투안 그건 아니고 벌금을 좀 내야 할 것 같다고 해요.
Tidak, katanya sepertinya harus membayar denda.

Kali ini perankan Ivan dan Tuan, lalu ikuti percakapan mereka. Sudahkah Anda mendengarkan dan mengikuti dengan baik? Jika sudah, coba jawablah pertanyaan berikut.

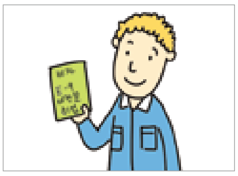
1. 흐엉은 왜 불법 체류자가 되었어요? Kenapa status Heong menjadi imigran ilegal?
2. 흐엉은 체류 자격이 문제가 돼서 귀국해야 해요?
   Apa Heong harus pulang karena izin tinggalnya bermasalah?

정답 1. 체류 연장 신청을 따로 안 했어요. 2. 아니요, 벌금을 좀 내야 해요.

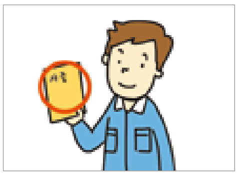
어휘 2 Kosakata 2 **체류 자격** Syarat Tinggal



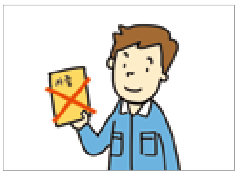
Bagaimana untuk bisa mendapatkan izin tinggal? Mari kita pelajari kosakata yang berhubungan dengan izin tinggal.



체류 자격
izin tinggal



합법 체류
tinggal secara legal



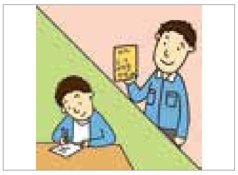
불법 체류
tinggal secara ilegal



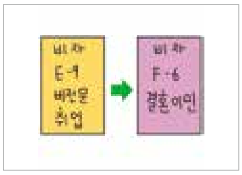
체류 자격 외 활동
aktivitas di luar kontrak kerja



자격을 부여하다
memberikan izin



자격을 획득하다
mendapatkan izin



자격을 변경하다
mengganti izin



추방되다
dideportasi



벌금을 내다
membayar denda



강제 출국을 당하다
didepoertasi/dipulangkan



자진 출국하다
pulang dengan kesadaran sendiri

Tip **체류 기간 연장** Perpanjangan Masa Tinggal

체류 기간 연장이란? Perpanjangan masa tinggal adalah?

이전에 허가 받은 체류 기간을 초과하여 계속 대한민국에 체류하고자 하는 외국인은 체류 기간 연장 허가를 받아야 합니다.
Orang asing yang masa tinggalnya sudah berakhir tetapi tetap ingin tinggal di Korea harus mendapatkan izin perpanjangan masa tinggal.

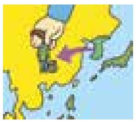
체류 연장 가능 기간 Masa Perpanjangan Tinggal Maksimum

고용 노동부에서 재고용 확인서를 받아오면 4년 10개월을 초과하지 않는 범위내에서 체류 연장이 가능합니다.
Jika mendapatkan izin bekerja lagi dari Kementerian Ketenagakerjaan, maka bisa memperpanjang maksimal 4 tahun 10 bulan.



Coba jawablah pertanyaan berikut tanpa melihat kosakata di atas.

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Hubungkan gambar dengan jawaban yang tepat.

① 	㉠ 추방되다
② 	㉡ 벌금을 내다
③ 	㉢ 자진 출국하다
④ 	㉣ 강제 출국을 당하다

2. 빈칸에 맞는 표현을 골라 대화를 완성하세요.
Plihlah jawaban yang tepat untuk melengkapi percakapan berikut.

1) 가: 체류 연장 신고를 어서 해야 하는데. 통 시간이 안 나네요.
Saya harusnya segera melaporkan perpanjangan masa tinggal, tapi tidak ada waktu.
나: 어서 하세요. 체류 기간이 만료되면 ___________ 체류가 돼요.
Ayo cepat lakukan. Kalau masa tinggal Anda berakhir, Anda akan menjadi ....

① 불법　　② 합법

2) 가: 취업하신 거죠? 증명 서류를 제출해 주세요.
Sudah mendapat pekerjaan, kan? Mohon serahkan dokumen pembuktiannya.
나: 취업 ___________를 제출하면 될까요? Boleh menyerahkan .... kerja?

① 신청서　　② 확인서

3) 가: 스스로 신고한 거예요? Anda mengurus sendiri?
나: 네, ___________ 출국을 하면 재입국할 때 도움이 된다고 해서요. Ya, katanya kalau pulang atas ...., ini akan diperlukan saat kembali masuk ke Korea lagi(re-entry).

① 강제　　② 자진

4) 가: 신청 ___________이 지나서 신고를 하면 벌금을 내요.
Kalau melapor setelah masa .... lewat, akan dikenai denda.
나: 네, 날짜를 기억해야겠네요. Wah. berarti harus mengingat-ingat tanggalnya ya.

① 기간　　② 대상

정답 1. ①-㉡ ②-㉠ ③-㉣ ④-㉢ 2. 1) ① 2) ② 3) ② 4) ①

활동 Aktivitas

투안 씨의 체류 연장 허가 신청서입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.

Tuan akan mendaftar izin perpanjangan tinggal. Bacalah dengan baik dan jawablah pertanyaannya.

신 청 서 (신 고 서)

Formulir Pendaftaran

출입국·외국인 정 책 본 부 KOREA IMMIGRATION SERVICE

업 무 선 택 Pilihan Urusan	
① 외국인 등록 Pendaftaran orang asing	☐
② 등록증 재발급 Pengeluaran ulang kartu identitas orang asing	☐
③ 체류기간 연장 허가 Izin perpanjangan masa tinggal	☑
④ 체류기간 변경 허가 Izin perubahan masa tinggal	☐
⑤ 체류자격 부여 Izin perpanjangan masa tinggal	☐



신청기간 Masa Pendaftaran	2015년 3월 21일 21 Maret 2015

공용란 Bagian untuk diisi oleh petugas								
기본사항 Kondisi Umum	최초 입국일 Tanggal Masuk Korea Pertama	2012. 4. 1	체류 자격 Izin Tinggal	E-9 비전문취업 Visa Kerja Non-Ahli E-9	체류 기간 Masa Tinggal	2013. 4. 1 – 2015. 3. 27 1. April. 2013 - 27. Maret. 2015		
접수사항 Kondisi Pendaftaran	접수 일자 Tanggal Pendaftaran	2015. 3. 21	접수 번호 Nomor Pendaftaran	201511010	비고 Keterangan			
허가사항 Kondisi Perizinan	허가 일자 Tanggal Izin	2015. 3. 22	허가 번호 Nomor perizinan	310125226	체류 자격 Izin Tinggal	E-9	체류 기간 Masa Tinggal	1년 10개월 1 tahun 10 bulan

결제 Pembayaran	담당 Petugas/ Penanggung jawab	계장 Kepala Bagian	과장 Kepala Departmen	국장 Direktur Biro	소장 Kepala Bidang	
	(인)	(인)	(인)	(인)	㉮ · 부	(인)

1. 위 신청서에 대한 설명으로 맞지 **<u>않는</u>** 것을 고르세요.

   Pilihlah pernyataan yang tidak sesuai dengan informasi formulir di atas.

   ① 투안 씨는 체류 기간을 연장하려고 합니다.

   ② 투안 씨는 비전문 취업 비자를 받았습니다.

   ③ 투안 씨는 2015년 4월에 고향에 돌아가야 합니다.

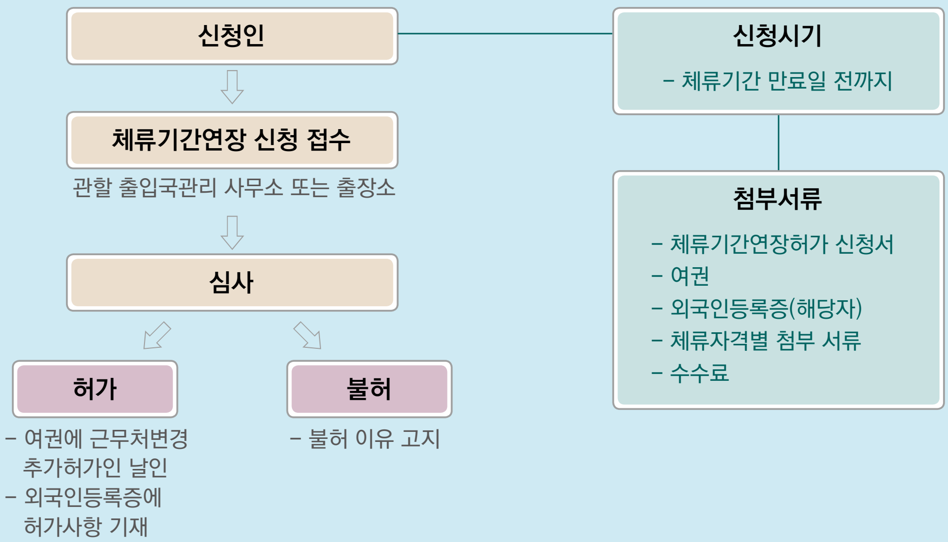
   ④ 투안 씨는 2012년 4월에 한국에 처음 들어왔습니다.

정답 1. ③

정보 Informasi

체류 기간 연장 신청 Pendaftaran Perpanjangan Masa Tinggal

체류 기간 연장 허가 절차도 Prosedur Izin Perpanjangan Masa Tinggal Orang Asing



Pemohon		Masa Permohonan untuk Perpanjangan Izin Tinggal: Sebelum masa visa status berakhir
Permohonan Perpanjangan Izin Tinggal: Kantor Imigrasi setempat atau Kantor Cabang Imigrasi		Daftar Dokumen yang harus disiapkan - Formulir Permohonan Perpanjangan Izin Tinggal - Paspor - Kartu Pendaftaran Orang Asing (Jika ada) - Lampiran dokumen yang perlu disiapkan berdasarkan status visanya. - Biaya-biaya
Pemeriksaan		
Disetujui	Ditolak	
- Mendapat cap untuk perpanjangan izin tinggal dan perubahan lokasi tempat kerja dinyatakan di paspor. - Otorisasi persetujuan untuk Kartu Pendaftaran Orang Asing.	Alasan ditolak diberitahukan kepada pemohon	

체류 기간 연장 허가 신청 기간 Masa Permohonan Perpanjangan Izin Tinggal

현재의 체류 기간이 만료하기 전 2개월부터 만료 당일까지 신청하여야 합니다. 체류 기간 만료일이 지난 후 체류 기간 연장 허가를 신청하면 범칙금이 부과됩니다.

Pemohon diwajibkan untuk menyerahkan permohonan dalam kurun waktu 2 bulan kapan saja sebelum visanya berakhir. Jika pemohon memohon setelah visa berakhir, maka akan dikenakan sanksi denda.

체류 기간 연장 허가 신청 방법 Prosedur Permohonan Perpanjangan Izin Tinggal

본인 또는 대리인이 주소지 관할 출입국 사무소에 필요한 서류를 준비하셔서 신청하시면 됩니다. 단, 신청 당일 본인이 국내에 체류하고 있는 경우 신청이 가능합니다.

Pemohon yang diwakilkan harus menyerahkan formulir permohonan berserta dokumen-dokumen yang diperlukan ke Kantor Pelayanan Imigrasi setempat. Pengajuan permohonan diterima bila pemohon sedang berada di Korea ketika pengajuan permohonan dilakukan.

EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK Menyimak

Soal nomor 1 adalah soal memilih jawaban yang tepat sesuai dengan isi percakapan. Soal nomor 2 dan 3 adalah soal memilih isi dari percakapan. Sebelum mendengarkan, perhatikanlah pilihan jawaban berikut.

1. 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.
Dengarkanlah cerita dan pilihlah jawaban yang tepat.

Track 180

여자는 지금 무엇을 하고 있습니까? Apa yang sedang dilakukan oleh perempuan itu?

① 외국인 등록　② 체류 기간 연장
③ 사업장 변경 신청　④ 재입국 허가 신청

[2~3] 다음을 듣고 무엇에 대한 대화인지 고르십시오.
Dengarkan dan pililah topik percakapan berikut.

2. ① 신청 기간　② 신청 대상
③ 체류 기간　④ 취업 기간

3. ① 강제 출국　② 불법 체류
③ 자진 출국　④ 합법 체류

Soal nomor 4 dan 5 adalah soal memilih kosakata yang sesuai dengan isi percakapan. Sebelum mendengar perhatikan terlebih dahulu isi jawabannya.

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.
Dengarkanlah satu cerita dan jawablah pertanyaan-pertanyaan.

4. 체류 기간을 연장하려면 어디로 가야 합니까?
Harus pergi ke mana untuk mengurus perpanjangan izin tinggal?

① 공항　② 고용센터
③ 현지 사무소　④ 출입국 관리사무소

5. 여자가 이야기하지 <u>않은</u> 것은 무엇입니까?
Manakah pernyataan yang tidak dibicarakan oleh perempuan itu?

① 취업 기간 연장 신청서를 접수해야 해요.
② 허가를 안 받고 일하면 불법 체류가 돼요.
③ 체류 기간을 연장하려면 허가를 받아야 해요.
④ 체류 기간이 만료된 후에도 신청할 수 있어요.

듣기 대본 Naskah Menyimak

1. 여: 여기 체류 기간 연장 허가 신청서하고 여권, 외국인 등록증입니다. Ini adalah formulir pendaftaran izin perpanjangan masa tinggal, paspor, dan kartu identitas orang asing.

   남: (서류 넘기는 소리, 잠시 후) 네. 접수되셨고요. 심사 후에 연락드리겠습니다.
   (suara membalik kertas, sesaat kemudian) Ya, sudah saya terima. Setelah dicek, akan saya hubungi.

2. 남: 외국인 근로자의 경우 국내에 머무를 수 있는 기간이 3년에서 최대 5년입니다.
   Untuk pekerja asing, masa bekerja di Korea adalah antara 3 tahun hingga maksimal 5 tahun.

3. 여: 체류 기간이 만료하는 등 체류 자격이 없이 머무르고 있는 상태를 이야기합니다.
   Maksudnya kondisi tinggal tanpa ada kualifikasi tinggal karena masa tinggal telah berakhir.

4-5. 남: 체류 기간을 연장하고 싶은데요. Saya ingin memperpanjang masa tinggal.

   여: 출입국 관리소에서 신고를 해서 허가를 받아야 해요. 취업 기간 연장 신청서를 접수하고 심사를 받으세요. 체류 연장 허가를 안 받고 일하면 불법 체류가 돼서 강제 출국을 당하게 돼요.
   Anda harus melapor ke kantor imigrasi dan mendapatkan izin. Serahkan formulir pendaftaran perpanjangan untuk diperiksa. Jika bekerja tanpa mendapat izin perpanjangan masa tinggal, maka Anda akan menjadi imigran ilegal dan dideportasi.

정답 1. ② 2. ③ 3. ② 4. ④ 5. ④

확장 연습 Latihan Tambahan L58

1. 질문을 듣고 알맞은 대답을 고르십시오.
   Dengarkanlah pertanyaan dan pilihlah jawaban yang tepat.

   ① 외국인등록증이 있어야 해요.
   ② 출입국관리사무소에 가면 돼요.
   ③ 구직 기간까지 연장할 수 있어요.
   ④ 체류 기간 끝나기 2개월 전에 해야 해요.

확장 연습 듣기 대본 Naskah Latihan Menyimak Tambahan

남: 체류 기간을 연장하려면 뭐가 필요한가요?

Apa yang dibutuhkan jika akan memperpanjang masa tinggal?

정답 1. ①

Soal nomor 1 adalah soal memilih ekspresi yang tepat sesuai gambar. Soal nomor 2 dan 3 adalah soal memilih kosakata yang tepat. Coba jawablah pertanyaan sambil mengingat kosakata yang sudah dipelajari.

1. 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.
Perhatikan gambar berikut dan pilihlah jawaban yang tepat.



① 추방됐어요. ② 벌금을 냈어요.
③ 자진 출국했어요. ④ 자격을 변경했어요.

[2~3] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Pilihlah jawaban yang paling tepat untuk mengisi bagian yang kosong.

2. 외국인 근로자는 체류 자격 외 ____________을 하기 전에 반드시 신고를 해야 합니다.
Pekerja asing harus terlebih dulu melapor, sebelum melakukan .... di luar yang tertulis di surat izin tinggal.

① 고용 ② 신청 ③ 연장 ④ 활동

3. 체류 기간을 ____________ 출입국 관리 사무소에 가야 합니다.
Untuk .... masa izin tinggal, harus pergi ke kantor imigrasi.

① 연장하려면 ② 심사하려면 ③ 허가하려면 ④ 추방되려면

Soal nomor 4 dan 5 adalah soal menjawab pertanyaan dengan membaca tulisan yang berhubungan dengan perpanjangan izin tinggal.

[4~5] 다음 질문에 답하십시오.
Jawablah pertanyaan berikut.

4. 출입국 사무소에 가면 신청서를 작성, 접수하고 심사를 받습니다. 허가가 되면 외국인 등록증에 허가 사항을 적어 줍니다.
Di Kantor Imigrasi, setelah formulir pendaftaran diisi dan diserahkan, petugas akan memeriksa berkas-berkas dokumennya. Pengajuan (perpanjangan izin tinggal yang) yang telah disetujui akan ditulis di Kartu Identitas Orang Asing.

체류 연장 절차가 아닌 것을 고르십시오. Pililah jawaban yang tidak termasuk proses perpanjangan izin tinggal.

① 심사를 받아요. ② 신청서를 작성해요.
③ 신청서를 접수해요. ④ 등록증 허가를 받아요.

5. 체류 기간을 연장하려면 체류 기간 만료일 전까지 체류 기간 연장 허가 신청서, 여권, 외국인 등록증, 수수료를 준비해서 가야합니다.
Jika bermaksud memperpanjang izin tinggal, maka sebelum masa izin tinggal berakhir perlu dipersiapkan formulir pendaftaran perpanjangan masa izin tinggal, paspor, Kartu Identitas Orang Asing, dan biaya pendaftaran.

위의 내용과 맞지 않는 것을 고르십시오. Pililah pernyataan yang tidak sesuai dengan isi bacaan di atas.

① 수수료가 듭니다. ② 외국인 등록증이 필요합니다.
③ 체류 기간 연장에 대한 설명입니다. ④ 신청 기간은 만료일 다음날까지입니다.

정답 1. ① 2. ④ 3. ① 4. ④ 5. ④

확장 연습 Latihan Tambahan

1. 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Isilah dengan kosakata yang paling tepat.

오늘 출입국관리사무소에 다녀왔다. 다음 주면 체류 기간이 만료가 되어 연장하려 간 것이다. 외국인 등록증과 수수료는 준비해 갔는데 깜박 잊어버리고 구직등록필증을 ________. 이번에 사업장을 바꿨기 때문에 반드시 이 서류를 제출해야 한다. 그래서 직원이 서류를 가지고 이번 주 안으로 한 번 더 나오라고 했다.

Hari ini saya pergi ke kantor imigrasi. Saya ke sana untuk memperpanjang masa izin tinggal yang akan berakhir minggu depan. Kartu Identitas Orang Asing dan biaya pendaftaran telah saya siapkan, tetapi saya lupa .... surat pendaftaran pencarian kerja. Saya harus mengumpulkan dokumen tersebut karena saya telah pindah tempat kerja. Oleh karena itu, petugas imigrasi meminta saya datang kembali membawa dokumen tersebut dalam minggu ini.

① 연장할 뻔했다 ② 바꾸어 버렸다 ③ 안 가지고 갔다 ④ 신청하지 않았다

2. 다음 글에서 외국인 근로자의 체류 연장이 가능한 경우가 아닌 것을 고르십시오.
Manakah kondisi yang tidak memungkinkan bagi pekerja asing untuk memperpanjang izin tinggal.

외국인 근로자는 회사와 근로계약을 맺은 기간 동안만 한국에 체류할 수 있습니다. 따라서 체류 기간을 연장하려면 근로계약 기간 만료 전까지 계약을 연장하거나 사업장 변경 신청을 해서 다른 사업장에 취업을 하면 됩니다. 3년 간 근무한 뒤 사업주와 재계약을 맺어 취업 기간을 연장할 수도 있습니다.

Pekerja asing bisa tinggal di Korea hanya selama terikat kontrak kerja dengan sebuah perusahaan. Oleh karena itu, kalau akan memperpanjang masa izin tinggal, tinggal memperpanjangnya sebelum masa izin tersebut berakhir atau kalau akan bekerja di tempat lain harus mendaftar pindah kerja terlebih dahulu.
Setelah 3 tahun masa kerja, perpajangan izin tinggal bisa juga dilakukan setelah penandatanganan kembali kontrak kerja dengan pemilik usaha.

① 3년 근무 후 사업주와 재계약을 맺습니다.
② 현재의 사업장에서 근로계약을 연장합니다.
③ 체류 기간 내에 사업장변경 신청을 합니다.
④ 체류 기간 내에 계속 다른 회사로 옮겨 취업합니다.

정답 1. ③ 2. ④